

MEDIJEM – ZA TAKOJŠNJO OBJAVO
10. marec 2017

SPOROČILO ZA JAVNOST št. 19

Pisarna Samoupravne skupnosti italijanske narodnosti Ankaran odprla svoja vrata

Petek, 10. marec 2017 – V Domu družbenih dejavnosti v Ankaranu sta Samoupravna skupnost italijanske narodnosti (SSIN) Ankaran in Italijanska skupnost Ankaran dobili svoje uradne, poslovne prostore. S tem je bil storjen pomemben korak za zagotavljanje posebnega položaja in pravic avtohtone italijanske narodne skupnosti v Občini Ankaran.

Občina Ankaran leži v celoti na območju, ki velja za dvojezično, in kultura italijanske narodnostne skupnosti ima tukaj globoke korenine, ki bistveno vplivajo na oblikovanje družbeno-kulturnega, pa tudi vsakdanjega življenja. Prav ta kulturna raznolikost omogoča, da je družba na tem območju odprta in strpna. Prebivalci skupaj, ne glede na pripadnost, tvorijo edinstveno skupnost, katere glavna želja je, ustvariti okolje, v katerem je prijetno živeti.

Prav to so poudarili tudi pripadniki Italijanske narodnostne skupnosti leta 2011 v svoji pisni izjavi v postopku na Ustavnem sodišču Republike Slovenije. Kot sestavni del ankaranske skupnosti so se zavzemali za samostojno občino, ki bo znala prisluhniti vsem svojim občanom. Ustavno sodišče RS, ki je odločilo, da se ustanovi Občina Ankaran, je hkrati posebno pozornost posvetilo tudi italijanski narodni skupnosti in njenim pripadnikom v Ankaranu. Že Državni zbor je ugotovil, da so izpolnjeni vsi pogoji za ustanovitev občine, torej tudi pogoji za zagotovitev posebnega položaja in pravic avtohtone italijanske narodne skupnosti, Ustavno sodišče pa je v odločbi še posebej poudarilo, da imajo italijanska narodna skupnost in njeni pripadniki v Občini Ankaran vse pravice, ki izhajajo iz mednarodnopravnih obveznosti Republike Slovenije, in vse posebne pravice iz 64. člena Ustave RS.

Občina Ankaran v sodelovanju s SSIN Ankaran dosledno skrbi za zagotavljanje omenjenih pravic, med drugim z izdajanjem občinskega glasila Amfora, v katerem sta enakopravno uporabljena slovenski in italijanski jezik. Pohvale za opravljeno delo je izrazil tudi Urad za narodnosti RS.

Pomemben korak za zagotavljanje pravic italijanske skupnosti je tudi današnje odprtje pisarne, kjer bodo nudili vsebinsko in tehnično podporo Italijanski skupnosti Ankaran ter opravljali uradne naloge, povezane z delovanjem SSIN Ankaran. Ob odprtju prostorov je konzulka **Iva Palmieri** povedala, da je odprtje pisarne pomemben korak za skrb in zaščito italijanske skupnosti, hkrati pa je pomembno poudariti tudi razpoložljivost in rahločutnost Občine Ankaran, ki je razumela, da je to pomemben zgodovinski del tega območja. Podžupanja Občine Ankaran **Barbara Švagelj** pa je poudarila, da je odprtje pisarne prelomen dogodek za ankaransko občino, saj so italijanska skupnost, dvojezičnost in večkulturnost prepoznani kot temeljni in neločljivi deli lokalne skupnosti. Predsednica SSIN Ankaran **Linda Rotter** je ob tej priložnosti povedala, da je bila odločitev italijanske skupnosti, da podprejo ustanovitev samostojne Občine Ankaran

leta 2011, pravilna, kar se danes kaže prav v tem, da je skupnost dobila svoj uradni sedež v Ankaranu, kar bo pripomoglo k večji avtonomiji in omogočilo izvajanje različnih projektov, in da je življenje pripadnikov italijanske skupnosti v Ankaranu zdaj znatno boljše.

Za obnovo in opremljanje pisarne, ki se nahaja v Domu družbenih dejavnosti na naslovu Bevkova ulica 1, Ankaran, in zaseda 25 m², sta poskrbeli SSIN Ankaran in Občina Ankaran s skupno naložbo v vrednosti okoli 8.000 evrov.

Kontakt: Linda Rotter, linda.rotter@obcina-ankaran.si, 05 66 53 090

Občina Ankaran

Podžupanja:

Barbara Švagelj

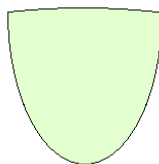


Občina Ankaran

Župan:

Gregor Strmčnik





ALLA STAMPA – PUBBLICAZIONE IMMEDIATA
10 marzo 2017

COMUNICATO STAMPA N. 19

L'ufficio della Comunità autogestita della nazionalità italiana di Ancarani ha aperto le sue porte

Venerdì, 10 marzo 2017 – Nella Casa delle attività sociali di Ancarani, la Comunità autogestita della nazionalità italiana (CAN) di Ancarani e la Comunità locale italiana di Ancarani, hanno aperto i loro uffici amministrativi. Con ciò è stato compiuto un passo importante nella conferma della posizione particolare e dei diritti posseduti da parte della comunità nazionale italiana nativa nel Comune di Ancarani.

Il Comune di Ancarani giace in una zona definita bilingue, dove la cultura della comunità nazionale italiana ha radici profonde, che influenzano fortemente sia la struttura social-culturale che la vita di tutti i giorni. Proprio questa diversità culturale fa sì che la comunità in questo luogo sia particolarmente aperta e tollerante. I cittadini, indifferentemente dalla loro nazionalità, formano una comunità dove il desiderio principale è creare un luogo dove convivere in armonia.

È stato proprio questo che i membri della comunità nazionale italiana hanno accentuato nella loro dichiarazione scritta e presentata durante il procedimento presso il Tribunale costituzionale della Repubblica di Slovenia nel 2011. Come elemento costitutivo della comunità di Ancarani, hanno appoggiato la decisione di un comune indipendente, che avrebbe ascoltato le esigenze di tutti i suoi abitanti. Il Tribunale costituzionale della RS, avendo confermato la costituzione del Comune di Ancarani, ha di conseguenza dato importanza anche alla comunità nazionale italiana e ai suoi membri residenti ad Ancarani. Anche l'Assemblea nazionale è giunta alla conclusione che essendoci i requisiti adatti a instaurare il comune, ci siano anche quelli per garantire la posizione particolare ed i diritti posseduti dalla comunità nazionale italiana nativa. Il Tribunale costituzionale ha puntualizzato in una parte del decreto che la comunità nazionale italiana e i suoi membri del Comune di Ancarani possiedono tutti i diritti garantiti dagli impegni internazionali della Repubblica di Slovenia, e tutti i diritti particolari elencati nell'articolo 64 della Costituzione della RS.

Il Comune di Ancarani, in collaborazione con la CAN di Ancarani si occupa costantemente di garantire i diritti sopraelencati, pubblicando tra l'altro l'Amfora, la gazzetta del Comune di Ancarani, dove equamente i testi sono a disposizione sia in sloveno che in italiano. Le più sentite congratulazioni sono state espresse anche dall'Ufficio per le minoranze nazionali della RS.

Un passo importante per garantire i diritti della comunità italiana, è stata l'apertura degli uffici, dove verrà offerta un'assistenza materiale e tecnica alla Comunità italiana di Ancarani, e verranno inoltre svolti compiti ufficiali riguardanti la CAN di Ancarani. All'apertura degli uffici la console **Iva Palmieri**, ha

dichiarato che l'apertura degli uffici rappresenta un passo importante per quanto riguarda la tutela della minoranza italiana, è importante anche riscontrare la grande disponibilità e la sensibilità del Comune di Ancarano che ha capito subito l'importanza di questa componente storica del territorio. La vicesindaco del Comune di Ancarano **Barbara Švagelj** ha inoltre accentuato che l'apertura degli uffici è un evento storico per il Comune di Ancarano in quanto la comunità italiana, il bilinguismo e la multiculturalità rappresentano una parte fondamentale e inseparabile della comunità locale. La Presidente della CAN di Ancarano **Linda Rotter** in questa occasione ha dichiarato che la decisione della comunità italiana, di sostenere la costituzione del Comune di Ancarano nel 2011 è stata corretta, in quanto oggi avere una sede e un ufficio ad Ancarano rappresenta un passo importante, che permetterà una maggiore autonomia e la possibilità di realizzare i nostri progetti e far crescere la nostra comunità, e che la vita dei membri della comunità italiana ad Ancarano sia oggi migliorata.

La ristrutturazione e l'allestimento degli uffici, che coprono una superficie di 25m² e sono situati nella Casa delle attività sociali in Via France Bevk 1, Ancarano, sono stati possibili grazie ad un investimento di 8.000 euro, condiviso della CAN di Ancarano e dal Comune di Ancarano.

Contatti: Linda Rotter, linda.rotter@obcina-ankaran.si, 05 66 53 090

Comune di Ancarano

Vicesindaco:

Barbara Švagelj



Comune di Ancarano

Sindaco:

Gregor Strmčnik

